

2010 OSCE REVIEW CONFERENCE
18 - 26 October 2010
Vienna
ECONOMIC AND ENVIRONMENTAL DIMENSION (EED)
WORKING SESSION 4
Economic cluster (continued)

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Migration;
Energy security;
The way forward.

Statement by the Initiative Group of Refugees in Sweden,
Mr. Ahmad IYSO

Обращение Комитета по спасению беженцев,
которым грозит экстрадиция из Казахстана в Узбекистан

19 октября 2010 г.

С 9 по 11 июня 2010 г. в городе Алматы казахстанскими силовыми структурами были задержаны 45 беженцев и соискателей убежища, а десятки других подверглись преследованиям под предлогом выявления лиц, нелегально находящихся в Казахстане.

Позже стало известно, что причиной задержания явилось объявление беженцев в розыск как «причастных к запрещенным организациям» силовыми структурами Узбекистана – теми, от чьих преследований они пытались защититься в Казахстане подав заявления в представительство УВКБ ООН в г. Алматы.

Сегодня только в одном г. Алматы общее число беженцев и соискателей убежища, обратившихся в Комитет, вместе с членами семей превышает более 200 человек. Эти беженцы были вынуждены покинуть Узбекистан из-за преследований за свои религиозные убеждения. Среди них есть те, которые по несколько лет ожидают переселения в третьи страны.

В настоящее время Генеральная прокуратура Казахстана приняла решение экстрадировать 29 человек, что подтверждается ее решением, принятым 8 сентября о выдаче в Узбекистан гражданина Кыргызстана - мандатного беженца ООН Хуршида Камилова.

Известен случай, когда выданный узбекской стороне беженец погиб. В 2007 году правоохранительные органы Узбекистана объявили в розыск жителя Кыргызстана Нозима Мамадалиева. По решению прокуратуры Ферганы Н. Мамадалиев был арестован и содержался в следственном изоляторе городского отделения милиции Ферганы. Через несколько дней он скончался, на его теле были отчетливо видны следы истязаний. В другом случае, в ноябре 2005 года Казахстан выдал Узбекистану 10 беженцев, которые затем были подвергнуты пыткам и осуждены на сроки до 20 лет.

Арест беженцев ООН

Наиболее прискорбным моментом в этом деле является то, что среди задержанных оказались и те беженцы, которые фактически имели статус мандатного беженца ООН. Большинство из этих беженцев проходили беседы в посольствах нескольких западных стран и даже некоторым из них были сообщены их места будущего проживания.

Сегодня, согласно статистике, Департамент комитета по миграции по городу Алматы уже отказал в предоставлении убежища трем сотням беженцев из стран Центральной Азии, включая даже тех, кому ранее Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) предоставило статус беженца. Учитывая, что нередко беженцы по уважительным причинам просят международную защиту без удостоверяющих личность документов, эта категория беженцев не может теперь обратиться в суд. Они также оказались заложниками новых миграционных правил и в любой момент могут быть выданы в Узбекистан.

Лишение статуса беженца ООН

Вызывает огромное сожаление действия УВКБ ООН, которая отменила свои ранее принятые решения о предоставлении статуса беженца 17 человек. В ходе детального ознакомления с *Процедурой лишения статуса беженца ООН*¹ выяснилось, что в действиях УВКБ ООН были допущены грубые нарушения. В частности:

43 (ii) Беженец, который может быть лишен своего статуса, должен быть проинформирован о характере процедуры и о доказательствах в поддержку решения о лишении статуса. Ему или ей должна быть предоставлена возможность подготовить свои доводы и представить доказательства для опровержения любых утверждений об обмане и о другом неправильном образе действий или для опровержения любого другого обоснования с целью лишения его или ее статуса беженца по требованию органа власти.

УВКБ ООН до сих пор не проинформировало беженцев, почему и на каких основаниях они были лишены статуса мандатного беженца ООН. Кроме того беженцам не были предоставлены консультанты и переводчики, которые должны были оказать им юридическую помощь в ознакомлении с существом дела о лишении статуса. Лишенным статуса беженцам не была предоставлена реальная возможность на подачу апелляции или предоставления требования о пересмотре решения УВКБ ООН.

(iii) В случае необходимости следует предоставить помощь переводчика.

(iv) Следует разрешить оказание помощи со стороны консультанта.

(vi) Существенное значение имеет право на подачу апелляции или

¹ Комментарий по вопросу о лишении статуса беженца, 2004 УВКБ ООН
<http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=4ac37c482>

представления требования о пересмотре решения, в силу которых беженец был лишен своего статуса.

Лишенные статуса арестованные беженцы не знают до сих пор, на каком основании они были лишены своего статуса. Они не знают, куда и в какие инстанции нужно обратиться для подачи апелляции по вынесенному решению УВКБ ООН. Вызывает удивление и вопрос, почему нанятые адвокаты со стороны УВКБ ООН не занимаются обжалованием решения этой же организации. Со слов адвокатов стало известно, что УВКБ ООН жестко ограничило их деятельность, и поэтому им приходится заниматься только подготовкой обжалования решения Департамента комитета по миграции по городу Алматы для подачи в суд.

Следует особо отметить, что арестованные узнали о своем лишении статуса мандатного беженца ООН не от представительства УВКБ ООН, а из уст старшего помощника прокурора города Алматы Ташкенбая Аубакирова. 13 сентября он заявил, что 31 августа представительство УВКБ ООН в Алматы аннулировало свое ранее принятое решение о присвоении статуса беженца большинству из находящихся в следственных изоляторах задержанных беженцев.

30 сентября и 1 октября 2010 года жены арестованных беженцев отправили факсом, телеграммой и заказной почтой запрос на имя Верховного комиссара ООН по делам беженцев Антонио Гутерреша и главы алматинского представительства УВКБ ООН Сабера Азама, в котором они просили сообщить им какой у них в настоящее время статус, сохраняют ли они до сих пор статус беженца или нет. Если их статус аннулирован, то на каком основании это произошло. Однако по сей день ни штаб-квартира УВКБ ООН в Женеве, ни ее представительство в Алматы не отвечают на запросы беженцев, об этом.

Вышеприведенные факты свидетельствуют о попрании прав мандатных беженцев ООН, что в свою очередь является грубым нарушением как Устава УВКБ ООН, так и Всеобщей Декларации прав человека.

Последствия нарушения уставов ООН

После лишения статуса беженца со стороны УВКБ ООН Генеральная прокуратура Казахстана вынесла решение об экстрадиции арестованных беженцев в Узбекистан. Это подтверждается словами старшего помощника прокурора города Алматы Ташкенбая Аубакирова. В частности он заявил: «Мы не могли применить меры экстрадиционного ареста в отношении этих граждан, поскольку они находились под защитой Управления Верховного комиссара (ООН по делам беженцев), но с 1 января (2010 года) в Республике Казахстан действует Закон «О беженцах»² и в соответствии с этим Законом решение принимает только уполномоченный орган Республики Казахстан»³.

² Закон Республики Казахстан «О беженцах» от 04.12.2009 N 216-4

<http://www.pavlodar.com/zakon/?dok=04514&ogl=all>

³ Stan.TV Жены узбекских беженцев идут на пикет

<http://stan.tv/news/17382/>

Решение УВКБ ООН об аннулировании статуса беженца дало повод Департаменту комитета по миграции по городу Алматы отказывать в предоставлении убежища, всем остальным арестованным узбекским беженцам.

Сегодня последствия лишения статуса беженца повлияли и на положение родных арестованных беженцев. Жены и дети этих беженцев также автоматически лишились статуса мандатного беженца ООН, и в настоящее время они находятся под угрозой экстрадиции в Узбекистан, где согласно отчетам ООН и международных правозащитных организаций⁴ неоднократно отмечалось о «систематическом характере» применения пыток, гонений и причислении родных узников совести к числу «врагов народа». В случае экстрадиции беженцев в Узбекистан это будет явным нарушением их фундаментальных прав, закрепленных в международных законах.⁵

Позиция официальных властей Казахстана

5 октября 2010 года, в Варшаве председатель Комитета по миграции Республики Казахстан Хабылсаят Абишев выступая на Обзорной конференции ОБСЕ, посвященной теме беженцев заявил: «На заседаниях комиссии (Республиканской централизованной комиссии по определению статуса беженца) непосредственно принимал участие представитель офиса УВКБ ООН по делам беженцев г. Женева господин А. Хайбери. В результате, из 30 лиц имеющих статус мандатных беженцев 28 оказались членами «Союза исламского джихада» и им было отказано в представлении статуса беженца на территории РК. Наряду с этим, господин А. Хайбери отозвал мандат 17 членам вышеуказанной организации»⁶.

В заявлении чиновника вызывает удивление то, каким образом комиссия в течении короткого срока времени смогла выявить из 30 лиц имеющих статус мандатного беженца ООН 28 членов «Союза исламского джихада». Это очень серьезное обвинение, которое требует неопровержимых доказательств и тщательного судебного разбирательства. Здесь следует напомнить о положении уголовного права о презумпции невиновности обвиняемого, который считается невиновным, пока его вина не будет доказана в установленном законом порядке. А также решение о лишении статуса беженца должно быть принято только на индивидуальной основе.

Представитель Генпрокуратуры Казахстана Андрей Кравченко, огласил позицию Казахстана на критику со стороны НПО, во время Обзорной конференции ОБСЕ в Варшаве. Он пытался заверить участников встречи, что Казахстан полностью соблюдает все свои ранее принятые международные обязательства по соблюдению прав беженцев. Он заявил, что информация о причастности этих беженцев к запрещенным организациям поступила им со стороны узбекских коллег, которые предоставили им

⁴ Доклад Хьюман Райтс Вотч «Без защиты: пытки и недозволенное обращение в Узбекистане». http://www.hrw.org/sites/default/files/reports/uzbekistan1107ruweb_1.pdf

⁵ Конвенция ООН 1951г. «О статусе беженцев» (ст. 33). <http://www.un.org/russian/document/convents/refugees.htm>

⁶ 2010 OSCE REVIEW CONFERENCE, Warsaw <https://www.osce.org/item/46721.html?lc=RU>

«неопровержимые доказательства». А. Кравченко добавил, что власти Узбекистана обвиняют этих людей в терроризме, убийствах, создании и участии в религиозных экстремистских, сепаратистских, фундаменталистских и иных запрещенных организаций, организации и участии в преступных сообществах. Представитель казахстанской Генпрокуратуры в своем выступлении пытался ввести в заблуждение участников конференции, клеймя задержанных беженцев набором сфабрикованных обвинений, предъявляемых обычно узбекскими властями участникам независимых религиозных групп, политической оппозиции или инакомыслящим. Чиновник заявил, что Генпрокуратура Казахстана вынесла решение об экстрадиции этих задержанных в Узбекистан, предварительно получив ответ на свой запрос от узбекских властей, что в отношении этих лиц не будут применены пытки и жестокое обращение.

Доверие властей Казахстана лживым обещаниям узбекской стороны абсолютно не поддаются логическому объяснению, когда все международные институты и правозащитные организации в один голос заявляют о многочисленных зафиксированных случаях нарушения прав заключенных, применении пыток и случаев смерти в пенитенциарных учреждениях страны. Более того, власти Узбекистана закрыли двери международным правозащитным организациям, чтобы скрыть факты нарушения прав человека от внимания международной общественности. Решение властей Казахстана об экстрадиции 29 беженцев в Узбекистан, в страну, где повсеместно и систематически применяются пытки, можно интерпретировать, как не соблюдение Казахстаном своих международных обязательств.

Позиция обвиняемых беженцев

23 сентября 2010 года представитель Комитета по спасению беженцев, которым грозит экстрадиция из Казахстана в Узбекистан, правозащитница Мутабар Таджибаева встретила со старшим советником по правовым вопросам УВКБ ООН Бартом Леерскоолом (Bart Leerschool). Во время встречи он сообщил, что УВКБ ООН пересмотрело ранее принятое свое решение и в отношении большинства беженцев были отменены статусы беженца. Но он заверил, что соблюдается обеспечение всех прав беженцев. Он также добавил, что этого они требуют и от правительства Казахстана, однако в действительности все происходит наоборот.

Арестованные узбекские беженцы в интервью⁷ узбекской службе Радио Свобода сообщили о том, что они невиновны в предъявленных им обвинениях со стороны Генпрокуратуры Узбекистана в совершении тяжких преступлений. Беженцы также отметили, что они до сих пор не могут понять, почему и на каких основаниях были лишены статуса мандатного беженца ООН. По словам задержанных беженцев никто из официальных представителей УВКБ ООН до сих пор не оповестил их об отказе.

Арестованные беженцы также сообщили, что виделись с адвокатами только один раз, а некоторые из них разговаривали с ними лишь два раза по пять минут. Многие из беженцев не понимают русского языка, и на запрос адвокатов о привлечении

⁷ «Мы не признали обвинения предъявленные обвинения со стороны Узбекистана»
<http://www.ozodlik.org/content/article/2151770.html>

переводчика с узбекского языка администрация следственного изолятора ответила отказом.

30 сентября 2010 года все жены арестованных беженцев отправили заказные письма на имя адвокатов, в котором они просили предоставить им все копии документов по делу их мужей.

Следует отметить, что адвокаты были привлечены к этому делу спустя более трех месяцев после задержания беженцев. Вызывает также сожаление тот факт, что для защиты более двух десятков беженцев со стороны УВКБ ООН были наняты всего лишь два адвоката, которые физически не успевают справиться с таким объемом работы и подготовить дела для передачи в суд.

Положение остальных узбекских беженцев

Узбекские беженцы подвергаются несанкционированным проверкам и давлению со стороны силовых структур Казахстана. Были случаи, когда сотрудники органов правопорядка устраивали рейды в места проживания узбекских беженцев и проводили внезапные дневные и ночные проверки, запугивая женщин и детей, осуществляя обыски жилья без надлежащих ордеров, и отказывая предъявлять документы.

Узбекские беженцы оказались в безвыходном положении: после вступления в силу с 1 января 2010 года Закона «О беженцах» все полномочия по предоставлению статуса беженца перешли от представительства УВКБ ООН в Казахстане региональным управлениям Комитета по миграции. Представительство УВКБ ООН осведомило узбекских беженцев, что все ходатайства, поступившие к ним до 1 января 2010 года, будут и дальше рассматриваться представительством УВКБ ООН. Однако в настоящее время Департамент комитета по миграции по городу Алматы обязывает всех мандатных беженцев ООН вновь подавать ходатайства о предоставлении убежища на территории Казахстана, в случае отказа их лишают права регистрации в органах внутренних дел.

Во время обращения беженцев за продлением регистрации, как того требует казахстанское законодательство, они сталкиваются с перспективой заключения и последующей отправки к своим преследователям; если не продлевают регистрацию, то это рассматривается правоохранительными органами как правонарушение. Таким образом, казахстанские власти лишают беженцев возможности жить в соответствии с законом.

Этими действиями Казахстан, исполняющий в 2010 году обязанности председателя ОБСЕ, демонстративно нарушает принципы прав человека и не выполняет свои международные обязательства, определенные:

- Конвенцией ООН «О статусе беженцев», 1951 г. (ст. 33);
- Конвенцией ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения (ст. 3);
- Международным пактом о гражданских и политических правах (ст.ст. 7, 18, 19, 22, 26).

На основании вышеизложенных фактов мы призываем:

- власти Республики Казахстан:

- гарантировать невыдачу беженцев и соискателей убежища в Узбекистан, где практикуется систематическое применение пыток;
- признать выданные ранее УВКБ ООН сертификаты, и присвоить их носителям право законно проживать в Казахстане;
- гарантировать обеспечения правовой помощи беженцам в случае любого решения о выдачи;
- устранение препятствий в процессе подачи апелляции;
- прекратить преследования соискателей убежища и членов их семей, а также освободить арестованных соискателей убежища и гарантировать соблюдение их прав;
- обеспечить справедливую и открытую процедуру предоставления статуса беженца;

- ОБСЕ:

- в рамках действия Постоянного совета ОБСЕ осуществлять мониторинг соблюдения прав беженцев и соискателей убежища на территории Казахстана;
- напомнить Казахстану о необходимости выполнения им международных обязательств и «принципа не выдворения»;

- Правительства западных стран:

- как можно быстрее принять узбекских беженцев, имеющих сертификат УВКБ ООН, и в любых обстоятельствах отказываться от выдачи уже проживающих на их территории узбекских беженцев в Узбекистан.

Представители Комитета по спасению беженцев, которым грозит экстрадиция из Казахстана в Узбекистан:

Мутабар Таджибаева,

руководитель правозащитной организации «Утюраклар клуби» (Пламенные сердца). Париж, Франция. Обладатель премии «Мартин Эннелс», Национальной премии Франции «Свобода, равенство, братство» и «Мужественная женщина года» США. Тел.: + 33 643236385; + 33 760183844 E-mail: mutabartadjibaeva@gmail.com

Талиб Якубов,

вице-президент Общества Прав человека Узбекистана, Анже, Франция
Тел.: +33 241667961; E-mail: dptalib@safe-mail.net

Исмаил Дадажанов,

Президент Демократического форума Узбекистана Хелсинборг, Швеция
Тел.: +46 424993383 E-mail: uzbek55@mail.ru

Нурилла Максудов,

Председатель Организации «Андижон - Адолат ва Тикланиш» (Андижан - Справедливость и Возрождение) Дюсселдорф, Германия.
Тел.: +49 17622979267, +49 21146818660 E-mail: andijon.adolat@gmail.com

Камолиддин Раббимов,

Политолог, Франция
Тел.: +33 622418665 E-mail: kmr.uzb@gmail.com

Хазраткул Худойберди,

Независимый политик, Швеция

Тел: +46 11183403 E-mail: saturnus04@yahoo.se

Ахмад Ийсо,

Представитель Инициативной группы узбекской диаспоры в Швеции

Тел: +46706034818; E-mail: igursw@gmail.com